

Благодаря сегодняшним ценам на ЖК-телевизоры, их выбирают все большее количество пользователей. На что способны и какие особенности имеют 26-дюймовые ЖК-панели ценой около \$700, попробуем выяснить в нашем тесте-обзоре

Евгений Зыков, [zykov@hi-tech.ua](mailto:zykov@hi-tech.ua)

# 26 ДЮЙМОВ

## ЖИДКИХ КРИСТАЛЛОВ:

### НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ КАЧЕСТВА?

Устройство отображения видеосигнала, а в нашем случае это жидкокристаллический телевизор, является одним из самых главных при построении домашнего кинотеатра либо просто системы мультимедийных развлечений. Ведь какими бы качественными ни были фильмы на DVD либо запись с HD-видеокамеры, без достойного отображения этого видео никакого потрясающего качества, а соответственно и положительных эмоций, не получить. Однако можете не волноваться, в такой роли герои тестирования покажут себя во всей красе. А вот с отображением телепередач есть определенные особенности. Отношение сторон 16:9 телевизоров при трансляции эфира приведет либо к вытягиванию изображения по горизонтали, либо к получению двух черных полос на экране по бокам, с естественным уменьшением рабочей диагонали. Еще вам наверняка придется позаботиться о качестве приемной обработки, а также интерполяции при условии «неважного» приема, просмотр телепрограмм может стать довольно некомфортным. Ввиду этих проблем очень жаль, что, по всей видимости, телевидение высокой четкости (HDTV) повсеместно в Украине будет не скоро, хотя первые ласточки обещают появиться уже к началу осени ([www.hdtv-ukraine.com/2007/06/hd.html](http://www.hdtv-ukraine.com/2007/06/hd.html)).

### Готовность к HD

На всех участниках нашего тестирования есть надпись «HD ready», которая указывает на способность телевизоров работать с видео высокой четкости (HD-видео). Но чем этот режим отличается, например, от Full HD? Дело в том, что для отображения всех существующих сегодня форматов HD-видео достаточно разрешения экрана 1920x1080 пикселей. Если матрица телевизора обладает таким или большим разрешением, то он способен отображать полноценно видео высокой четкости (Full HD).

Телевизоры же, предоставленные на тест, по данным производителей имеют матрицы разрешением 1366x768. То есть при воспроизведении сигнала 1920x1080 пикселей идет интерполирование разрешения под матрицу, естественно, с определенной потерей четкости. Правда, это не касается режима 720р, при котором достаточно разрешения 1280x720. При таком размере диагонали это не столь критично, так как телевизор просматривается на определенном расстоянии, при котором даже повышенную детали-

зацию можно и не заметить. Что до сравнения отображения видео высокой четкости в обычном и HD-режиме, то разница действительно хорошо заметна в пользу последнего.

### В роли монитора

ЖК-телевизоры имеют все необходимое, чтобы работать и в качестве монитора для вашего компьютера. Они обязательно обладают хотя бы одним из разъемов D-sub, DVI, HDMI (через переходник DVI-HDMI) для подключения к ПК, а зачастую сразу несколькими. В этой роли особенности работы ЖК-телевизоров очень схожи с особенностями работы ЖК-мониторов. Они обладают определенным «родным» разрешением, обусловленным разрешением матрицы, при котором получается максимальное качество изображения (в основном это 1360x768).

Что касается предпочтительности типа подключения, то тут есть интересные моменты. D-sub — это аналоговое подключение, а DVI и DMI — цифровое. Опять же по аналогии с мониторами получается, что DVI и HDMI более предпочтительны, но оказывается, не всегда. Если с DVI это действительно так, то при подключении по HDMI есть определенные нюансы. Дело в том, что набор разрешений, которые можно выставлять вручную, зачастую исключает «родное» разрешение матрицы. При этом, естественно, наблюдается снижение качества картинки из-за интерполяции. При подключении по D-sub обычно проблем с выбором «родного» разрешения не возникает. Тем не менее разъем DVI в ЖК-телевизорах встречается все реже — на смену ему приходит HDMI.

В целом работа телевизора как монитора вполне приемлема. Однако подставки телевизоров не дают никакой свободы для настройки положения панели, да и экран будет располагаться строго под углом 90° по отношению к столу. При довольно большой диагонали экрана (как для монитора) разрешение оказывается маловатым. Из-за этого поначалу элементы меню и ярлыки будут казаться очень большими. Хотя если есть возможность установить телевизор на определенном удалении от глаз, проблем нет. Кстати, компьютер можно использовать в роли плеера для HD-записей — иной раз это может вполне пригодиться (см. тест видеокамеры Sony, с. 30)

Это были общие замечания о телевизорах такого плана, а особенности тестируемых моделей рассмотрим далее.

## Небеспроблемная коммутация: выбираем интерфейс подключения

В некоторых моделях телевизоров для подключения к ПК доступен только разъем HDMI. Соединять его с выходом видеокарты предполагается с помощью кабеля-переходника (с DVI на HDMI). Проблема в том, что такой провод, как правило, в комплекте не идет, а приобрести его даже в Киеве оказалось довольно нелегко (или это только нам так сильно «повезло»?!). Мало того, что цена аксессуара в интернет-магазинах начиналась примерно с отметки в \$30, так его еще и почти нигде не было. Кстати, еще одним вариантом подключения может быть просто переходник DVI-HDMI в паре с проводом HDMI. Хотя с его распространенностью и ценами ситуация примерно схожа (если не считать, что иногда такой переходник идет в комплекте с топовыми видеокартами, например ATI Radeon X2900XT). В целом ситуация получается довольно интересной, хотя, возможно, это временно и обусловлено весьма ограниченным пока спросом на такой вид продукции.



	LG 26LC2R	Philips 26PF5321/12	Samsung LE26R81B	Samsung LE26S81B	Supra 26L2A
<b>Поставщик</b>	представительство LG	представительство Philips	представительство Samsung	представительство Samsung	представительство Supra
<b>Телефон</b>	8 (800) 303-0000	(044) 490-9848	8 (800) 502-0000	8 (800) 502-0000	(044) 206-2284
<b>Цена, \$</b>	812	820	850	990	775
<b>Технические характеристики</b>					
<b>Диагональ, дюймов</b>	26	26	26	26	26
<b>Яркость, кд/м<sup>2</sup></b>	500	500	450	500	450
<b>Заявленный контраст</b>	1000:1	1200:1	5000:1	4000:1	1000:1
<b>Разрешение матрицы панели</b>	1366x768	1366x768	1366x768	1366x768	1366x768
<b>Угол обзора</b>	178x178	178x178	170x170	160x150	170x170
<b>Время отклика матрицы *</b>	8 мс	8 мс	8 мс	8 мс	н.д.
<b>Режим 4:3</b>	●	●	●	●	●
<b>Габариты (ШxВxГ), мм</b>	681x491x129	804x438x114	666x75x460	744x81x447	820x250x500
<b>Вес, кг</b>	19,2	13,3	8,3	8,9	17,5
<b>Возможность установки родного разрешения при подключении по:</b>					
<b>HDMI</b>	●	—	—	—	●
<b>D-sub</b>	●	нет разъема	●	●	●
<b>Режим PIP (картинка в картинке)</b>	●	●	●	●	●
<b>Кол-во тюнеров</b>	1	1	1	1	1
<b>Таймер выкл./вкл.</b>	●	●	●	●	—
<b>Кол-во динамиков</b>	2	2	2	2	2
<b>Телетекст</b>	●	●	●	●	●
<b>Видео-/аудиовыходы</b>					
<b>Composite</b>	2	1+1 (только аудио)	1+1 (только аудио)	1+1 (только аудио)	1
<b>S-Video</b>	1	1	1	1	1
<b>SCART</b>	1	1	2	2	2
<b>Component</b>	1	1	1	1	1
<b>HDMI</b>	1	2	1	1	1
<b>D-sub</b>	1	0	1	1	1
<b>RS 232 (COM)</b>	1	0	0	0	0
<b>3,5" Jack audio in</b>	1	0	1	1	0
<b>Видео-/аудиовыходы</b>					
<b>Composite</b>	1 (только аудио)	0	1 (только аудио)	1 (только аудио)	0
<b>SCART</b>	2	2	2	2	2
<b>3,5" Jack audio out</b>	0	1	1	1	1
<b>A/V-выходы на боковой либо передней панели</b>	●	●	●	●	●

● — да, — нет, н.д. — нет данных



Для удобства подключения внешних источников сигнала порты расположены как на задней, так и на боковой панелях



## Изысканный напиток

### Samsung LE26R81B

■ Этот телевизор помимо своих основных функций выполняет еще и роль стильного украшения современного интерьера. Благородная форма «кофейного бокала», блестящий лакированный корпус с подсветкой, синей для черных моделей и янтарной для белых (можно отключить по желанию) — такой красавец впишется в дизайн любой квартиры. Динамики телевизора полностью скрыты корпусом, но на качестве звучания это никоим образом не отразилось. Более того, для улучшения звука применена технология SRS TruSurround, позволяющая воссоздать «трехмерное» панорамное звучание с помощью всего двух колонок. Хотя, конечно же, это не замена акустической системе домашнего кинотеатра.

К качеству изображения тоже никаких нареканий — четкая контрастная картинка с широким углом обзора достигается за счет использования технологии подсветки CCFL (лампа с холодным катодом). Разрешение матрицы — 1366x768 пикселей при 26-дюймовой диагонали экрана. Кроме того, в наличии полный набор входов для подключения бытовой видеоаппаратуры, в том числе целых два HDMI-разъема.

Найти недостатки у этого телевизора оказалось весьма проблематично. Единственная проблема, обнаруженная нами, выразилась в том, что сенсорное управление на передней панели «ящика» работало не очень корректно и требовало весьма нежных нажатий. Впрочем, вы заметите это лишь в том случае, если потеряете пульт дистанционного управления.

# МАГАЗИНЫ

Здесь вы всегда найдете  
свежий номер журнала



## Втомилися купувати повітря ?



### GRAND®

[www.grand.ua](http://www.grand.ua)  
Всі переваги онлайн

#### КОМП'ЮТЕРНИЙ ЦЕНТР «Солар-ком»

Кривий Ріг, ул. Кремлевская, 22  
тел./факс: (056) 440-35-84, 404-48-35,  
(0564) 66-44-43, 50-38-85,

[www.solar.alba.dp.ua](http://www.solar.alba.dp.ua)

#### МАГАЗИН КОМП'ЮТЕРНОЙ ТЕХНИКИ «УМА ПАЛАТА»

Днепропетровск, ул. Ленина, 19  
тел. (056) 370-46-00,

e-mail: [umapalata@umapalata.dp.ua](mailto:umapalata@umapalata.dp.ua)

Asus Compaq Dell IBM HP Toshiba  
Sony Acer Fujitsu LG Samsung

## Ноутбуки

на [www.levite.com.ua](http://www.levite.com.ua)

Левит (044) 592-1879  
(044) 592-5960



**ALTUSCN™** **ATEN™**  
Enterprise KVM Solutions by ATEN *Simply Better Connections™*

[www.aten.com.ua](http://www.aten.com.ua)

Корпоративные информационные  
решения Altusen



кабели для KVM

KVM переключатели

Видео  
переключатели / разветвители / усилители



USB и Firewire устройства



и многое другое



### ПАРИС

01013, Киев, ул. Промышленная, 3  
Тел./факс: (044) 285-1733  
284 5824, 284 5825, 286 2524  
e-mail: [paris\\_ooo@bigmir.net](mailto:paris_ooo@bigmir.net)

#### ТЗОВ «ОРТ»

Львів, вул. Ак. Лазаренка, 2/64  
тел. (0322) 70-82-07,  
e-mail: [ort@ort.lviv.net](mailto:ort@ort.lviv.net)

#### ФИРМА МПКП «АПЕКС ЛТД»

Винница, ул. Пирогова, 146  
тел. (0432) 53-50-01,  
[www.apeks.com.ua](http://www.apeks.com.ua), e-mail: [apeks@apeks.com.ua](mailto:apeks@apeks.com.ua)

#### КОМП'ЮТЕРИ ТА КОМПЛЕКТУЮЧІ

м. Київ  
вул. Білоруська, 8  
маг. "Каприз"  
тел. 455-90-71  
e-mail: [pc-hard@i.kiev.ua](mailto:pc-hard@i.kiev.ua)  
[www.pc-hard.com.ua](http://www.pc-hard.com.ua)





## Главное – управляемость

LG 26LC2R

■ Телевизор внешне смотрится неплохо, и благодаря довольно сдержанному дизайну придется по вкусу многим. Но что действительно бросается в глаза в первую очередь, так это пульт дистанционного управления. Он кажется просто огромным. Дотянуться до всех кнопок без смены положения руки у вас наверняка не получится. Правда, с такими неудобствами можно мириться, ведь помимо работы с телевизором этот пульт позволит манипулировать видеомагнитофонами и DVD-плеерами, в том числе других производителей. **Самим же телевизором можно также управлять с помощью специальной системы контроля аудио/видео либо напрямую с компьютера**, через проводное соединение RS-232C (COM).

К компьютеру LG 26LC2R можно подключить по HDMI либо D-Sub (с возможностью установки «родного» разрешения). Скорость матрицы оказалась вполне достаточной для игры даже в довольно динамичных жанрах типа 3D-shooter. При просмотре DVD-диска нам показалось, что качество изображения получается лучше, если на плеере отключить режим прогрессивной развертки. ЖК-телевизор сам по себе является устройством с прогрессивным отображением сигнала и, вероятно, не нуждается в помощниках.

Огромный пульт ДУ справится с управлением не только телевизором, но и другой домашней техникой

## Оптический обман

Philips 26PF5321

■ Эта модель отличается довольно интересным дизайном. Сама подставка невысокая, а телевизор оптически вытянут в стороны. Из-за этого создалось впечатление, что он имеет отличные от других участников нашего теста пропорции экрана, так как выглядит заметно шире. На самом деле это оказалось не так – Philips 26PF5321 имеет стандартное для подобных телевизоров соотношение сторон 16:9.

**Телевизор отлично справился с отображением DVD-фильмов и запросто сумел продемонстрировать все прелести изображения повышенной четкости** при подключении соответствующего устройства.

А вот в роли монитора этот телевизор отработал не идеально. Подключение возможно только по HDMI-соединению, при котором нам не удалось заставить устройство работать с оптимальным разрешением. Наиболее комфортными оказались режимы 1280x768 с отображением на всю панель и 1024x768 при отображении 4:3. Ввиду этих особенностей модель скорее подойдет для работы в составе, например, домашнего кинотеатра, чем в роли монитора ПК.



Строгий дизайн Philips 26PF5321 придется по вкусу любителям классики

## Крупный калибр

Supra 26L2A

■ Этот телевизор, пожалуй, самый габаритный из всех моделей, представленных на тестирование. Благодаря своим размерам и расцветке он выглядит серьезно, даже можно сказать – монументально. **Создается определенное впечатление, что перед нами телевизор с большей диагональю.** А вот пульт дистанционного управления оказался весьма скромным, хотя и удобным.

Картинка, выдаваемая при просмотре DVD-диска, нам понравилась. Она довольно сочная и яркая. Скорости матрицы вполне хватает для комфортного отображения динамических сцен, а вот углы обзора показались маловатыми.

Следует сказать, что данная модель уже была в нашей тестовой лаборатории, но, как оказалось, производитель внес определенные изменения. DVI-разъем был заменен на HDMI – это довольно символично и лишний раз указывает на то, какой тип подключения производители выбрали за основу для передачи цифрового сигнала. Безусловно, это упростит подключение современной аудио- и видеоаппаратуры, но вот так же легко обеспечить цифровое соединение с компьютером уже не получится (см. вставку на с. 55).



Несмотря на кажущуюся простоту пульт ДУ обеспечивает очень простой доступ ко всем функциям телевизора

# ПРИМИ УЧАСТИЕ В ФОТОКОНКУРСЕ!

ФОТОРАБОТЫ, РАСКРЫВАЮЩИЕ ТЕМУ «2 ЛУЧШЕ ЧЕМ 1,  
4 ЛУЧШЕ ЧЕМ 2» ПРИСЫЛАЙТЕ НА АДРЕС:  
[photo@hi-tech.ua](mailto:photo@hi-tech.ua)

КОНКУРС ПРОДЛИТСЯ  
ДО 31 ДЕКАБРЯ  
2007 ГОДА!



## ПРИЗОВОЙ ФОНД:

### 2 КОМПЬЮТЕРА

INTEL CORE 2 DUO  
1 ГБ ОПЕРАТИВНОЙ ПАМЯТИ  
ГРАФИЧЕСКАЯ КАРТА  
НА NVIDIA GEFORCE 7900 GS  
ИЛИ ATI RADEON 1650 XT  
ЖЕСТКИЙ ДИСК 160 ГБ И БОЛЬШЕ  
МУЛЬТИФОРМАТНЫЙ ПИЩУЩИЙ  
DVD-ПРИВОД



10 DVD-ПРИВОДОВ



# Windows Vista: ПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ

Чтобы украинизировать «Висту», достаточно установить соответствующий языковой пакет. Что после этого получается, мы и решили проверить...

Александр Журович, zhurovich@hi-tech.ua

## Часть 5. «Окна» по-украински

По части локализации Windows Vista разработчики Microsoft пошли правильной дорогой. Вместо десятков языковых версий системы имеется одна, которая, при наличии соответствующих файлов, может легко менять язык интерфейса. Такие «пакеты локализации», или **MUI** (от англ. Multi User Interface — многопользовательский интерфейс) выпускались и для более ранних версий Windows. Но только в «Висте» они полностью заменили специально локализованные версии.

Итак, украинский MUI... Устанавливается просто — через мо-

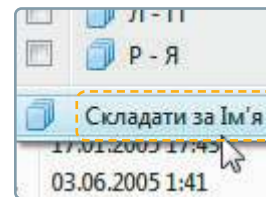
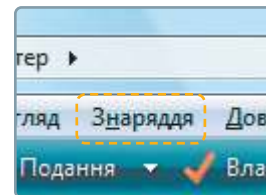
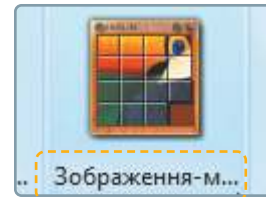
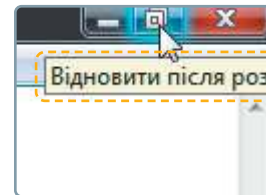
дуль *Язык и региональные стандарты* на Панели управления (правда, получится это только у пользователей редакций Ultimate или Enterprise). Но для смены языка повторного захода в систему будет недостаточно. Некоторые программы сохраняют настройки предыдущей локализации, поэтому настоятельно рекомендуем по окончании установки MUI-пакета перезапустить компьютер.

### Windows в красных сапогах

Несмотря на некоторые наши опасения, украинизированная «Виста» воспринимается весьма приятно. Видно, поработали профессиональные лингвисты, знакомые с ПК не понаслышке. Меню *Запуск*, большинство стандартных программ и имена файлов по умолчанию, пункты меню и диалоговые окна — все это украинское. Собственно, так и должно быть, но все равно улыбку умиления вызывает.

Особенно хорошо локализаторы поработали над справочной системой. Материал излагается складно. Бывают, конечно, странные формулировки, но это, скорее, специфика электронных справочных систем, а не проблемы перевода.

Медиа-центр хорошо переведен — был даже дублирован на украинский ролик, предшествующий мастеру настройки изображения. Хотя дальше локализаторы не пошли. Жаль, что демонстрационный фрагмент из «Аполлона 13» так и остался на английском. А ведь с украинским дубляжом у нас вроде де-



«Говоримо українська»: англоязычная сущность Windows отражается и на украинской локализации, где некоторые элементы переводятся «в лоб»

### Трудности перевода

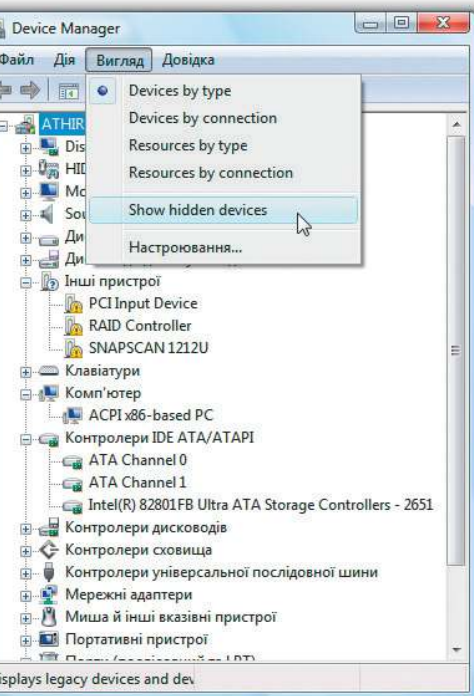
К разряду «мелких раздражителей» можно отнести элементы, переведенные с английского или русского «в лоб», чуть ли не дословно. Скажем, не совсем хорошо звучит выражение *Настроювання за промовчанням* — все правильно, но чего-нибудь поизящнее бы...

Или еще пример: *Засіб захоплення фрагментів* — на слух трудно догадаться, что это утилита для создания скриншотов (впрочем, справедливости ради нужно сказать, что русскоязычное *Ножницы* тоже интуитивным не назовешь). А команда меню *Знаряддя* и вовсе вызывает ассоциации с садовым инвентарем, а не со служебным инструментарием, именуемым в русской локализации уже устоявшимся *Сервис*, а в английском — наиболее подходящим *Tools*. Приложение же вовсе стало «застосунком», а гаджеты — «пристосунками». Без комментариев.

Еще одна проблема, пожалуй, в большей степени из области эргономики — слишком длинные названия. Случается, что в украинском варианте элементы интерфейса программ попросту не помещаются в свои рамки. Например, кнопка возвращения окна в исходное состояние (по-русски *Восстановить*, или *Restore* в английском варианте) покажет всплывающую подсказку *Відновити після роз* — «гортаня» было беспощадно обрезано. Названия некоторых стандартных программ не помещаются в меню *Запуск*, и та же

ло наладилось — можно было бы сцену планерки инженеров NASA заменить на веселый эпизод из того же «Шрека» или «Пиратов Карибского моря» (да мало ли фильмов уже дублированы на украинский!).

Впрочем, бог с ним, с англоязычным роликом. Куда хуже, что кириллические названия песен и фильмов нельзя найти — при поиске пользоваться можно только латинским алфавитом. И это, к сожалению, не единственная проблема украинской «Висты».



Союз меча и орала: служебные программы переведены лишь фрагментарно, отчего работать с ними становится менее удобно